

© М.М. Керимова. Рец. на: *Златановић С. Етничка идентификација на послератном подручју: српска заједница југоисточног Косова. Посебна издања, књ. 89.* Београд: Етнографски институт САНУ, 2018. 361 с.

Автор рецензируемой книги “Этническая идентификация в послевоенном регионе: сербское сообщество юго-востока Косово” Саня Златанович — доктор этнологии и антропологии, старший научный сотрудник Института этнографии Сербской академии наук и искусств (САНУ) начала свою работу над данной темой еще в 2003 г. в качестве участника этнолингвистического проекта Института сербского языка САНУ “Исследование славянских диалектов в Косово и Метохии” (поддержан ЮНЕСКО)¹. Сбор материалов С. Златанович проводила в центрах приема беженцев в Сербии и в деревнях общины Вити в Косово. Именно тогда у нее возникла идея продолжить это весьма актуальное исследование в Косово, а также в Сербии среди перемещенных из Косово лиц и даже сделать его темой своей работы на соискание степени доктора этнологии и антропологии, а затем и темой монографии.

После успешной защиты диссертации в 2012 г. она продолжила свои исследования в рамках проекта Института этнографии САНУ “Мультиэтничность, мультикультурализм, миграции — современные процессы” (с 2012 г. по н.в.). Работая над монографией, С. Златанович целенаправленно в течение следующих шести лет собирала и анализировала многочисленные источники и литературу, обрабатывала и дополняла (оставаясь в контакте со своими респондентами) собранные полевые материалы.

Косово и проблемы послевоенного² дискурса — наболевшая, чрезвычайно актуальная, научно значимая тематика, занимающая важное место в конструировании идентичности сербского народа. Поэтому автору в ходе своей работы волей-неволей пришлось решать вопрос, каким образом передать все, что она видела в этом многострадальном крае, не ставя под угрозу людей, оказавшихся объектом исследования. С. Златанович очень выразительно обрисовала ситуацию в Косово “изнутри”, и эта картина кардинально отличалась от той, которая была представлена в СМИ и в выступлениях политических деятелей.

Цель ее исследования: в ситуации существенных перемен, произошедших после 1999 г. и установления международного контроля над Косово, комплексно изучить соотношение этнической и других форм коллективной идентичности (религиозной, региональной, локальной, гендерной) сербского населения, проживающего на этой территории. Автор пишет:

Войны вызывают большие социальные потрясения и изменения... они, как известно, приводят к насильственной миграции населения, меняют его самоидентификацию, а также идентификацию “других”, подвергая пересмотру внутриэтнические и межэтнические отношения и границы... В послевоенном контексте радикально меняется этнический и социальный ландшафт сербского сообщества, происходят процессы переформулирования идентичности и ее различных аспектов. Исследование призвано внести свой вклад в понимание этих процессов (с. 12).

Мариям Мустафаевна Керимова | <http://orcid.org/0000-0003-3064-1012> | mkerimova@yandex.ru | д.и.н., ведущий научный сотрудник | Институт этнологии и антропологии РАН (Ленинский пр. 32а, Москва, 119991, Россия)

Монография базируется на длительных и углубленных исследованиях юго-востока Косово (обл. Поморавле в бассейне р. Морава), районов Горней (Верхней) и Доньей (Нижней) Моравы (областной центр — г. Гнилане и окрестные деревни Шилово, Горни Ливоч, Горни Кусце, Партеш, Пасьяне, а также местечко Витина и окружающие деревни Врбовац, Грнчар, Бинач, Могила, Клокоте, Летница, Драганац). Кроме того, исследование проводилось среди перемещенных лиц из этого региона в нескольких городах Сербии: Смедерево, Вранье и Враньска Баня. Книга состоит из семи глав, введения, списка источников и литературы, иллюстраций, именного указателя и резюме на английском языке.

Во вводных главах (гл. 1, 2) приводится анализ дискурса, характеристика методологических, теоретических, эпистемологических и этических принципов исследования в послевоенный период, описываются методы проведения полевой работы.

Далее автор рассматривает в первую очередь особенности процесса идентификации в Косово. Кроме того, С. Златанович приводит сербскую и албанскую версии истории региона и анализирует постоянно изменяющуюся в последние десятилетия ситуацию: во время нахождения Косово в составе СФРЮ, в периоды распада Югославии, эскалации конфликта и организации международного контроля над территорией. Автор останавливается на основных характеристиках изучаемого сообщества: географическом положении, результатах переписи, социальных отношениях, языковой ситуации; для глубокого понимания взаимосвязи этнической и религиозной идентичности сербской общности анализирует состояние Сербской православной церкви в Косово (гл. 3 “Косово — пограничный регион”).

Автор подробно исследует многоаспектность процессов и форм идентичности, а также их взаимопроникновение (связь этнической, гендерной принадлежности, гомогенизация идентичности, связь этнической и религиозной идентичности, роль сербской православной церкви в послевоенном контексте, пароксизм этнизации) (гл. 4. “Жизнь в послевоенном регионе”).

В монографии подробно рассматриваются внутриэтнические отношения и ситуация в пограничных областях: контакты коренного населения с колонистами из Юго-Восточной Сербии, которые были расселены в Косово в период между двумя войнами; поднимается проблема размывания этничности между сербами и цыганами. Последние называют себя сербами, в то время как сами сербы считают их “сербскими цыганами”. По всем культурным характеристикам цыгане близки к сербам (говорят по-сербски внутри своей группы, исповедуют православие, имеют одинаковые с сербами обычаи, праздники и т.п.). Кроме того, в контексте послевоенных миграций анализируются дискурс и практика взаимоотношений перемещенных из Косово лиц и жителей Сербии (гл. 5 “Внутриэтнические отношения и границы”).

Большое внимание уделяет автор межэтническим отношениям в границах исследуемого региона. У косовских хорватов, проживающих в Горней Мораве, также можно наблюдать размывание этничности: говоря о себе прежде всего как о католиках, они, однако, соблюдают исконно сербский праздник “Семейная Слава”, что может служить фактом оспаривания их хорватской и католической идентичности (с. 289). В центре внимания автора находятся албанцы (католики и мусульмане) — самая сложная и амбивалентная общность “других”. С. Златанович анализирует основные характеристики дискурса о косовских албанцах, проблемы, связанные с их экзо- и эндоэтнонимами. Полевые материалы автора свидетельствуют о добрососедских отношениях сербов и албанцев, а в интервью и тех и других, несмотря на этнические, религиозные и языковые различия, подчеркивается сходство этих двух народов в менталитете и во многих аспектах общественной и семейной жизни. Региональная косовская идентичность — это то, что объединяет сербов и албанцев (гл. 6 “Межэтнические отношения и границы”).

Заключительная глава посвящена анализу взаимосвязи этничности и разных форм коллективной идентичности исследуемых сообществ, в ней также подводятся итоги исследования.

С. Златанович строит свои соображения, основываясь на том, что Косово — пограничный регион со сложными идентификационными процессами, имеющими определенную специфику. Косовские сербы, например, постоянно контактируя по самым разным аспектам жизни с местными албанцами, лучше понимают их, нежели сербов в самой Сербии. Автор доказывает ошибочность широко распространенного представления, основанного на выводе о непримиримых различиях (этнических, религиозных, лингвистических и т.д.) двух общностей, что Косово — это пространство непрерывного сербско-албанского конфликта. С. Златанович подчеркивает: для этого уникального региона характерны многоязычие, полиэтничность, мультикультурность и мультиконфессиональность.

Особое внимание в книге уделяется взаимосвязи этнической и религиозной идентичностей, рассматривается роль Сербской православной церкви в усилении гомогенизации сербской общности, анализируется связь СПЦ и Косово, подчеркивается, что православная вера составляет основу этничности сербов. Религиозная и этническая идентичности неотделимы одна от другой, но в некоторых частях региона можно наблюдать отклонения от этого постулата: местные сербы, например, посещали католическую церковь в Летнице. Автор подчеркивает, что этническая и религиозная принадлежности связаны таким образом, что религиозная выступает в функции этнической. Сербь Косово определяют себя как сербы, а в рамках этого определения они в политическом, православном и в общем официальном дискурсе Сербии позиционируют себя принадлежащими к более широкой региональной косовской общности. В этом дискурсе Косово — это “святая земля”, “сердце”, “колыбель” Сербии и т.п., а сербы Косово — хранители старых сербских обычаев, традиционных семейных ценностей, а также межличностной солидарности. Эта принадлежность к сербскому этносу несет в себе и комплекс жертвы. Рассуждая об общности косовских сербов, автор подчеркивает, что, во-первых, они гордятся своей косовской идентичностью, своим косовским происхождением, во-вторых, их язык сильно отличается от стандартного сербского, они имеют другую систему ценностей, воспринимаются как особая группа сербов, которая, живя рядом с албанцами, переняла у них некоторые культурные особенности. Для косовских сербов их особенность является источником как гордости, так и дискомфорта.

Коренное население изучаемого региона считает себя “истинными” сербами, тесно связанными с Косово, Поморавьем, со своим селом, домом, родственным коллективом, памятью о предках, иными словами, определяет себя как “сильно укорененное”; его представители говорят, что остаются жить в Косово, несмотря на все невзгоды и неудобства, которые испытывают. Позиционирование себя как исконного, коренного населения подразумевает ориентацию на сохранение традиций, т.е. старых обычаев, женского костюма и т.п.

Важно отметить, что исследуемые общности имеют многоуровневую идентичность: региональную — Косовского Поморавья, разделенного на Нижнюю и Верхнюю Мораву и прилегающую к ним территорию с размытыми границами, и локальную (сельскую) в рамках узкорегionalной. Например, жители сербских деревень Шилово, Пасьяне и Ранилуг свою локальную идентичность ставят на первое место — перед региональной, т.е. перед принадлежностью к Нижней или Верхней Мораве.

Автор отмечает, что в сербских СМИ Косово представлено как территория, являющаяся колыбелью сербской нации; подчеркивается, что здесь находятся сербские средневековые монастыри, акцентируется внимание на богатом сербском культурном наследии, об албанском же наследии никогда не упоминается. Жители

Косово — албанцы и сербы — изображаются с использованием стереотипов врага и жертвы. На телеэкране косовских сербов можно увидеть на фоне их православных святынь, разрушенных кладбищ, что действительно является частью реальности, но реальностью являются и примеры добрососедских отношений, взаимопомощи и сотрудничества, культурного обмена с албанцами, которые в публичном дискурсе Сербии настойчиво игнорируются или отрицаются. В настоящее время сербская общность юго-востока Косово состоит в основном из тех, кто определяет себя как коренных жителей. В этом районе расселено небольшое количество “сербских цыган” и потомков колонистов. Самые амбивалентные и основные “другие” — албанцы — являются доминирующим населением. Практически все косовские хорваты покинули эти территории.

Необходимо отметить, что в работе представлен большой пласт дословно транскрибированных интервью респондентов на локальных диалектах. В интервью излагаются жизненные истории, приводятся размышления, демонстрирующие разброс мнений по различным задаваемым вопросам. Автор доносит живой голос информантов до читателя, что позволяет отчетливо представить сложность и трагичность ситуации сербов в Косово.

О Косово существует объемная литература, базирующаяся в основном на статистических данных, переписях населения, архивных документах и других источниках. Преимуществом исследования С. Златанович является то, что представленные в нем материалы собраны самим автором, по сути, очевидцем описываемых событий, получены из первых рук, от обычных людей.

Как всякое научное издание монография С. Златанович не лишена отдельных недостатков. Исследование проводилось в небезопасном послевоенном регионе, что подразумевало некоторые ограничения. Понятно, что для сербского ученого этнографическое изучение албанского сообщества являлось сложной задачей. Тем не менее для полноты картины хорошо было бы включить в книгу и интервью с живущими бок о бок с сербами албанцами, и детальный анализ того, как они воспринимают своих соседей. К сожалению, С. Златанович не владеет албанским языком, и это не позволило ей ознакомиться с албанскими научной литературой и периодической печатью.

В заключение подчеркну, что материал монографии настолько глубоко прочувствован и проработан, что очень трудно представить более основательное исследование по этой теме.

Примечания

¹ Рецензия публикуется в соответствии с планом научно-исследовательских работ Института этнологии и антропологии РАН.

² Межэтнический конфликт сербов и албанцев имеет длинную историю. После его обострения в 1998 г., сопровождавшегося многочисленными жертвами среди мирного населения, весной 1999 г. без санкции Совета безопасности ООН войска НАТО осуществили бомбардировки Сербии и Косово. В июне 1999 г. было заключено соглашение, по которому югославские военные и полиция были выведены с территории Косово, занятой силами безопасности ООН. С июня 1999 г. Косово попало под протекторат ООН, а в феврале 2008 г. без согласия Сербии провозгласило свою независимость.

Book Review

Kerimova, M.M. Review of *Etnichka identifikatsiia na posleratnom podruchiu: srpska zajednitsa jugoistochnog Kosova* [Ethnicity in a Post-War Region: The Serbian Community of South-East Kosovo]

by S. Zlatanović. *Etnografičeskoe obozrenie*, 2019, no. 5, pp. 194–198. <https://doi.org/10.31857/S086954150007387-5> ISSN 0869-5415 © Russian Academy of Sciences © Institute of Ethnology and Anthropology RAS

Marijam Kerimova | <http://orcid.org/0000-0003-3064-1012> | mkerimova@yandex.ru | Institute of Ethnology and Anthropology, Russian Academy of Sciences (32a Leninsky prospekt, Moscow, 119991, Russia)